



Cellu M6[®] Endermolab

GEBRUIKERSHANDLEIDING

**Lees de volledige handleiding aandachtig door
voordat u uw toestel gaat gebruiken**

© LPG Systems 2024. LPG[®], Cellu M6[®] Endermolab, Keymodule[™] en Endermowear[®] zijn geregistreerde handelsmerken van LPG Systems en/of merken waarop het bedrijf exclusieve rechten bezit. Reproductie, zelfs gedeeltelijk, is strikt verboden.

GU 0904 - NL
Uitgave D1 d.d. 01/2024



Gefeliciteerd met de aankoop van uw Cellu M6® Endermolab i, een model dat het resultaat is van vele jaren van onderzoek in het ontwerp en de productie van systemen voor de behandeling van huidweefsel. U kunt de technische perfectie en betrouwbaarheid die LPG Systems tot marktleider op dit gebied hebben gemaakt, ten volle waarderen. In deze gebruikershandleiding vindt u de beschrijving van de werking van het toestel, de instructies voor het periodieke basisonderhoud en enkele veiligheidsvoorschriften.

Uw toestel is bedoeld voor gebruik bij de behandeling van bindweefsel. Het mag alleen worden gebruikt door een professional die de opleiding heeft gevolgd die wordt verzorgd door LPG Systems of door een erkende verdeler als u buiten Frankrijk woont.

Indien u ook maar de minste twijfel hebt over de werking of het onderhoud van uw toestel, neem dan contact op met LPG Systems via uw verdeler.

OPGELET

Om beter te kunnen inspelen op de eisen en verwachtingen van de klant onderzoekt LPG Systems voortdurend manieren om het ontwerp en de kwaliteit van haar producten te verbeteren. Dit verklaart de weinige kleine verschillen die tussen uw toestel en het in deze handleiding beschreven apparaat kunnen bestaan.

→ DE VERPAKKING BEVAT:

- > Een Cellu M6® Endermolab i-toestel
- > Een Ergodrive™-hoofdkop
- > Een Keymodule™-set (KM80)
- > Een TR50-kop
- > Een set hulpkoppen (TR15 en TR30)
- > Een set microbuisjes/microkoppen
- > Een Ergolift-kop
- > Twee Ergolift™-kamers (Lift 20 en Lift 10)
- > Een set Lift-koppen
- > Een gebruikershandleiding
- > Twee elektrische voedingskabels
- > Een POS-marketingset

Afhankelijk van de versie die u hebt, (zie serienummer op het identificatieplaatje; "B", "2i" of "i"), zijn sommige protocollen niet geactiveerd en worden de bijbehorende accessoires niet meegeleverd. De paragrafen die ze beschrijven hebben dan ook geen betrekking op deze versie (zie de tabel op de volgende pagina).

	Versie 2 i	Versie i	Versie i B
Ergodrive	✓	✓	✓
KM80	✓	✓	✓
TR50	✓	✓	✓
TR30, TR15	✓	✓	✓
Microbuisjes Microkoppen	✓	✓	✓
Ergolift Lift 20 Lift 10	✓		
Lift-koppen		✓	
TML30 TML20 TML10		✓	
GU	✓	✓	✓
Voedingskabels	✓	✓	✓
POS	✓	✓	✓

→ INHOUDSOPGAVE

1.	BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL	5
2.	BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN	7
3.	VEILIGHEIDSINFORMATIE	15
4.	ONDERHOUD	18
5.	PROBLEEMOPLOSSING	28
6.	TECHNISCHE GEGEVENS	29
7.	BEHANDELINGSKOPPEN	30
8.	ENDERMOWEAR®	51
9.	GARANTIE	52
10.	BIJLAGE: ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT	56

OPGELET

De fabrikant behoudt zich het recht voor om de technische specificaties van het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Elke reproductie - zelfs gedeeltelijk - is verboden. Alle afbeeldingen in deze gebruikershandleiding zijn niet-bindend.

BEOOGD GEBRUIK

De CELLU M6® Endermolab i is bedoeld voor therapeutisch gebruik. Het toestel kan worden gebruikt voor:

1. het verminderen van secundair lymfoedeem van de arm na een mastectomie
2. het verhelpen van secundair lymfoedeem
3. het verbeteren van de lymfe-omloop in de behandelde zone
4. het verlichten van lichte spierpijn
5. het verlichten van spierkrampen
6. het verbeteren van de plaatselijke bloedsomloop
7. het tijdelijk verlichten van lichte spierpijn in verband met DOMS (Delayed Onset Muscle Soreness)
8. het verbeteren van de plaatselijke bloedsomloop bij het herstel van brandwonden
9. het verminderen van cellulitis en de omtrek van de behandelde zones
10. het tijdelijk verbeteren van de lymfe-omloop en de plaatselijke bloedsomloop om de voeding van de huid in de behandelde zones te verbeteren
11. het verbeteren van de kwaliteit van de huid, littekens en fibrose
12. het verbeteren van de verouderingsverschijnselen van de huid (rimpels, fijne expressielijntjes, huidverslapping, vetinfiltratie, stevigheid, elasticiteit, teint en wallen onder de ogen)
13. het stimuleren van fibroblasten (collageen, elastine en synthese van hyaluronzuur)

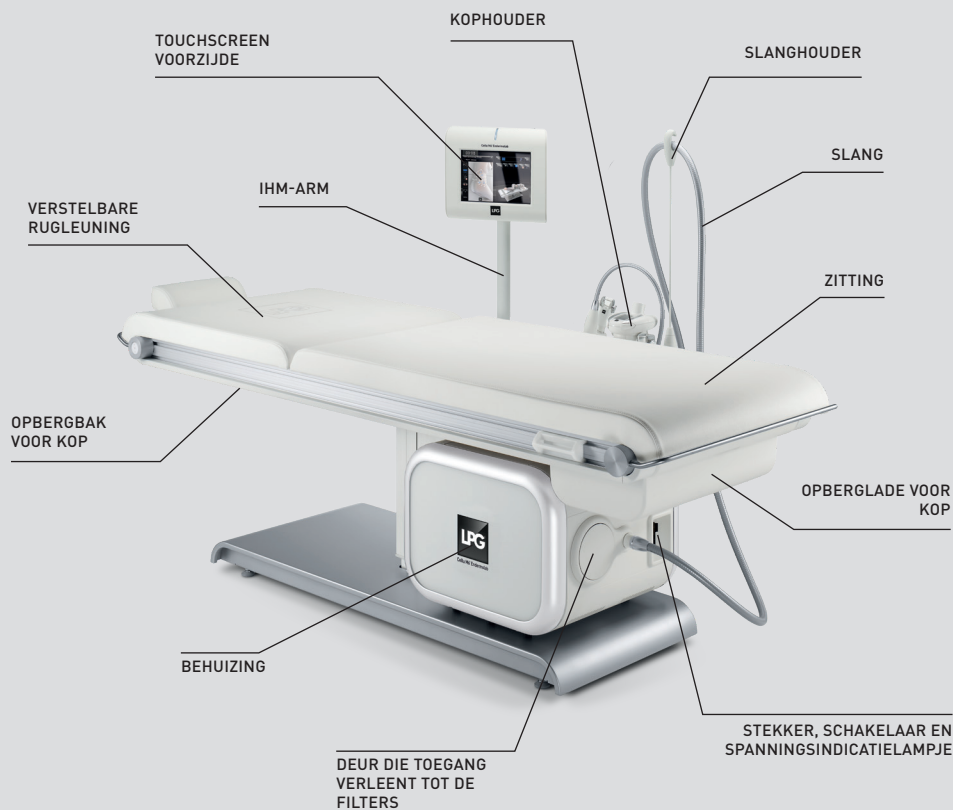
Het toestel maakt gebruik van mecano-stimulatiebehandelingskoppen voor bodycontouring en anti-verouderingstoepassingen. Het apparaat kan worden gebruikt in ziekenhuizen, revalidatieklinieken en instellingen door specialisten en kinesitherapeuten. Het is een op zichzelf staand apparaat dat niet met andere apparatuur kan worden gecombineerd. Het is bedoeld voor gebruik door professionals die speciaal door LPG Systems zijn opgeleid voor het gebruik van het toestel. Het is niet geschikt om thuis te gebruiken. Het toestel kan alleen bij volwassenen worden gebruikt.

WERKINGSPRINCIPES

De werkingsprincipes van het medische apparaat Cellu M6® Endermolab i bestaan uit een zuigkracht gekoppeld aan bewegingen van rollers/kleppen, uitgevoerd met behandelingskoppen.

Deze koppen worden op de gezonde huid van de patiënt geplaatst en vervolgens over de betrokken zone verplaatst om te worden behandeld door de professional die is opgeleid door LPG Systems.

→ CELLU M6® ENDERMOLAB ⓘ (VERVOLG)



⚠ OPGELET

Het toestel werkt alleen als het via het netsnoer op het stroomnet is aangesloten en als de stroomschakelaar is geactiveerd en het groene spanningslampje brandt.
Wacht na het opstarten van het toestel enkele seconden tot het scherm informatie weergeeft.

→ OPBERGBAK EN -LADE VOOR KOP



OPBERGBAK VOOR KOP



OPBERGLADE VOOR KOP

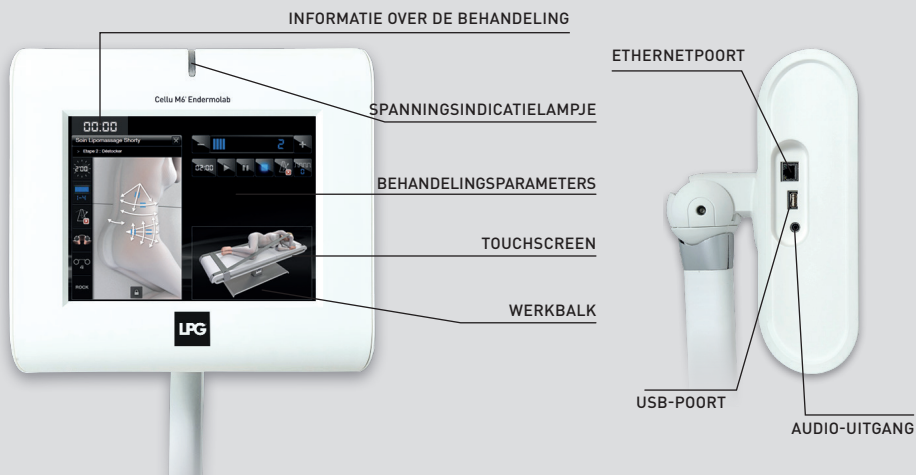
→ TOEGANG TOT DE FILTERS



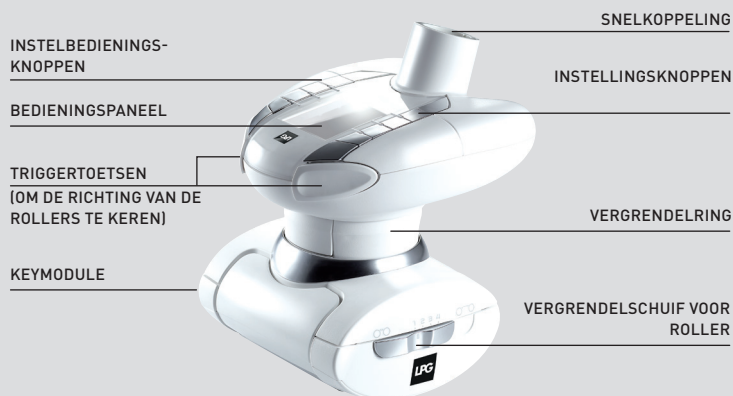
DEUR DIE TOEGANG
VERLEENT TOT DE FILTERS

HET FILTER IS TOEGANKELIJK AAN DE ZIJKANT
VAN DE BEHUIZING.

→ BEDIENINGSPANEEL



→ ERGODRIVE™-KOP



➤ OPGELET

Gedetailleerde instructies voor het gebruik van de touch-interface vindt u in de gebruikershandleiding van de touch-interface die u tijdens de opleiding heeft ontvangen en die verkrijgbaar is bij de klantenservice.

→ TR50-KOP

BEDIENINGSPANEEL

KEUZETOETSEN

SNELKOPPELING

AFDICHTINGSKLEP-
HOUDER

ROLLERS



→ ADAPTER

SNELKOPPELING

KEUZETOETSEN



→ HOOFDSTEUN



→ VERBINDING TUSSEN BEHUIZING EN TAFEL

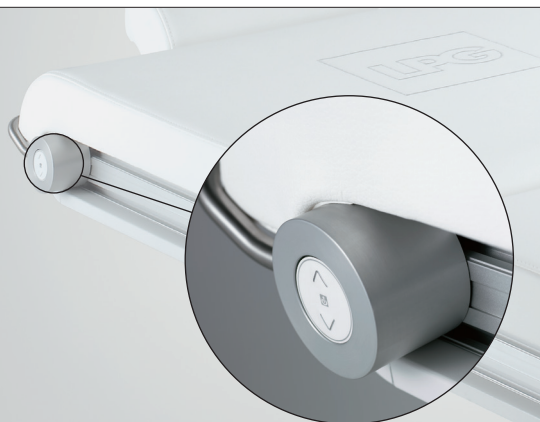


→ VERSTELBARE RUGLEUNING

Om de rugleuning van de behandelingstafel omhoog of dichterbij te brengen, trekt u aan de hendel op de verstelbare rugleuning en breng vervolgens de rugleuning, terwijl u de hendel vasthoudt, omhoog of omlaag.



→ HOOGTEVERSTELLING



KNOPPEN TAFEL OMLAAG/
OMLAAG

De behandelingstafel is in hoogte verstelbaar met behulp van de bedieningselementen op de tafel (zie linkerfoto).

Druk gewoon op de juiste knoppen om de kolom omhoog of omlaag te brengen.

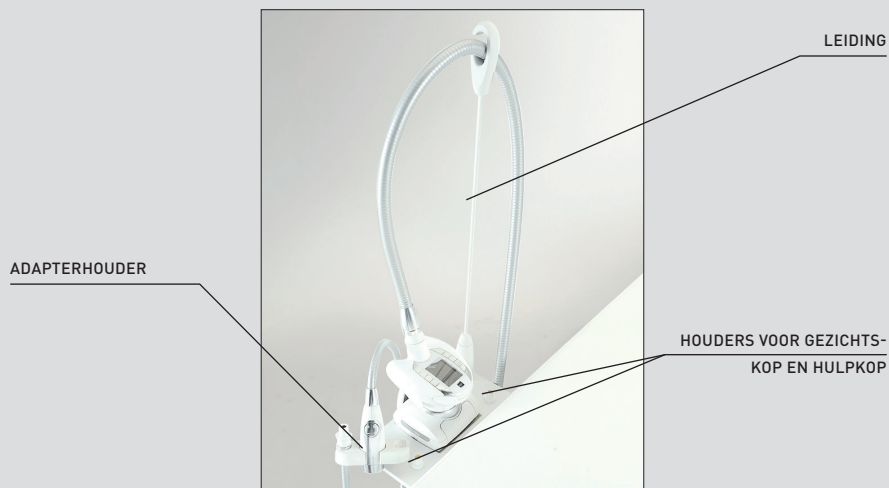
→ VERSTELLING VAN DE VOORKANT

De voorzijde kan worden versteld met behulp van de verstelbare knop. Om de voorkant aan te passen, kunt u deze gewoon verplaatsen naar de gewenste positie.



→ PLANKJE

De CELLU M6® Endermolab *i* is uitgerust met een plankje om de verschillende behandelingskoppen op te bergen.



Dit plankje kan over de lengte van de tafel worden verplaatst door hem langs de bijgeleverde rail te schuiven.



→ BANDEN

Uw Cellu M6® Endermolab i wordt geleverd met een set banden, waaronder een zijband en twee lengtebanden. Deze banden moeten worden aangebracht zoals op de foto's hieronder wordt getoond.

De zijband vastmaken:



De lengteband vastmaken:



⚠ OPGELET

Zorg er vóór gebruik voor dat de hoeken naar behoren zijn beveiligd.

→ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEINFORMATIE

Het spreekt vanzelf dat u bij het gebruik van elektrische apparatuur alle veiligheidsvoorschriften moet nakomen. Lees alle veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de apparatuur.

GEVAAR - OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TOT EEN MINIMUM TE BEPERKEN:

- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact na gebruik en vóór de reiniging en het onderhoud.

- Controleer of de op het identificatieplaatje aangegeven voedingsspanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning.
- Het apparaat moet worden aangesloten met het bijgeleverde netsnoer¹ op een geaard stopcontact volgens de huidige elektrische normen. Er mogen geen elektrische adapters worden gebruikt met dit toestel.

→ WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRANDWONDEN, BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDINGEN TOT EEN MINIMUM TE BEPERKEN:

- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Speciale aandacht is vereist bij het gebruik van het toestel met of in de nabijheid van kinderen of personen met een handicap.
- Gebruik het toestel nooit voor andere doeleinden dan die worden aanbevolen door LPG Systems. Gebruik alleen de behandelingskoppen die met uw toestel zijn meegeleverd of die door LPG Systems worden aanbevolen.
- Gebruik het apparaat nooit als:
 - het netsnoer of het stopcontact is beschadigd.
 - het apparaat niet goed werkt.
 - het apparaat beschadigd of gevallen is.
 - het apparaat blootgesteld is aan een te hoge vochtigheidsgraad.
 In dergelijke gevallen moet het apparaat

worden teruggestuurd naar een erkend servicecentrum van LPG.

- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken.
- Ontrol het netsnoer volledig van de houder en houd het uit de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik het toestel nooit als de verluchttingsgaten verstopt zijn. Zorg ervoor dat de verluchttingsgaten vrij worden gehouden van stof of andere verontreinigingen.
- Laat geen vast afval, vloeistof of andere vreemde voorwerpen in het apparaat vallen of erdoor opgezogen worden, omdat dit het toestel kan beschadigen.
- Gebruik het toestel nooit op een stoffige, ongelijke vloer of in een vochtige omgeving.
- Gebruik het toestel nooit in de aanwezigheid van aerosolen of zuurstof.
- Voordat u het apparaat van het elektriciteitsnet los koppelt, dient u alle bedieningselementen in de 'uit'-stand te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het is verboden wijzigingen aan dit toestel aan te brengen zonder voorafgaande toestemming van LPG Systems.

↑ OPGELET

¹Europa VII-H05VVF3G1,50-C19 & VII-H05VVF3G1,00-C13; Italië I/3/16-H05VVF3G1,50-C19 & I3G-H05VVF3G1,00-C13; Zwitserland 23G-H05VVF3G1,50-C19 & 12G-H05VVF3G1,00-C13; VK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19 & BS13/13-H05VVF3G1,00-C13; Japan 498GJ-VCTF3X2,00-C19 & 498GJ-VCTF3X1,25-13V; VS, Canada, Mexico N5/15-SJT3X14AWG-C19 & 498G-SJT3X18AWG-C13 (aansluiten op een aansluitpunt van ziekenhuisomgeving in een ziekenhuisomgeving)

→ VEILIGHEIDSINFORMATIE

OPGELET: BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Uw toestel moet worden gebruikt op een gave en gezonde huid. Het is belangrijk om de volgende voorzorgsmaatregelen en contra-indicaties te lezen en in acht te nemen voordat u het toestel gebruikt.

- Raak de patiënt en de onbeschermde kabels of connectoren van het apparaat nooit tegelijkertijd aan.
- Gebruik de hulpadapter nooit als behandelingskop en laat hem nooit in rechtstreeks contact met de huid komen.
- Gebruik de behandelingskop niet voor de behandeling van de hoofdhuid.
- Gebruik alleen behandelingskoppen die met uw toestel zijn meegeleverd of die worden aanbevolen door LPG Systems.
- Gebruik alleen het behandelpak dat door LPG Systems wordt geleverd.
- LPG Systems is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van het apparaat.
- De gebruiker moet bijzonder attent zijn op de gewaarwordingen van de persoon die de behandeling ondergaat.
- De gebruiker moet ervoor zorgen dat de parameters (intensiteit, sequentie, differentieel, enz.) altijd zijn afgestemd op het behandelde huidweefsel.
- Zet niet meer dan 135 kg op de behandelingstafel.
- De bedieningselementen die worden gebruikt voor de hoogteverstelling van de behandelingstafel kunnen buiten werking worden gesteld als het snoer wordt losgekoppeld.
- Wanneer de tafel zonder toezicht wordt gebruikt, moet deze in de laagste stand worden gezet om het risico van vallen te voorkomen.
- Zet de tafel na gebruik in de laagste stand om het risico van vallen te vermijden. Gebruik geen USB- en ethernet-verbindingen tijdens de behandeling.
- Laat het toestel niet buiten de aangeduide omgevingsvoorwaarden werken (zie technische specificaties).
- Gebruik de behandelingskoppen niet rechtstreeks op de huid. Draag het ENDERMOWEAR™ behandelpak dat wordt geleverd door LPG Systems.
- **Voorzorgsmaatregel:** explosiegevaar als de knoopcelbatterij op de HMI-kaart (type 3V 190 mA, VARTA 6 032 101 501) wordt vervangen door een verkeerd type. Gooi de gebruikte knoopcelbatterijen weg volgens de landelijke regelgeving.

⚠ OPGELET

Elk ernstig incident dat zich met uw toestel voordoet, moet worden gemeld aan uw plaatselijke LPG-verdelers en de bevoegde autoriteit.

→ CONTRA-INDICATIES

- Behandel geen open wonden, ogen, ruimtes tussen holtes, slijmvliezen, geslachtsdelen of tepels.
- Dit toestel wordt niet aangeraden voor gebruik bij zwangere vrouwen. Behandeling in geval van zwangerschap niet de onderrug- en buikstreek. Overleg eerst met een arts over deze behandeling.
- Behandel een patiënt met een besmettelijke ziekte, een groeiende tumor, flebitis, een wond of een geïnfecteerde zone niet.
- Behandel een patiënt met huidkanker, een zichtbare tumor of andere kankerletsels niet. Raadpleeg een arts indien de patiënt een voorgeschiedenis van tumoren heeft of in remissie is.
- Behandel geen ontstoken of gezwollen zones of littekens van een recente operatie zonder medisch advies en zonder een scholing in het LPG®-toestel voor de getroffen zones.
- Behandel geen patiënten met problemen met de bloedsomloop zonder eerst hun dokter te raadplegen.
- Behandel geen gezwollen of ontstoken zones zonder medisch advies in te winnen en zonder een opleiding in het specifieke LPG®-toestel te hebben gehad op dit specifieke gebied.
- Stop de behandeling onmiddellijk als de patiënt pijn ondervindt en raadpleeg een arts.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt bij huiduitslag, herpes, ontstoken of geïnfecteerde acne of vitiligo.
- Om kneuzingen te voorkomen, moet u voorzichtig zijn bij het bepalen van de gevoeligheid van een patiënt. Vermijd het gebruik bij patiënten die bloedverdunders gebruiken.
- Voor een meer gedetailleerde lijst van de indicaties en contra-indicaties van ENDERMOLOGIE wordt verwezen naar de opleidingshandboeken.
- Aangezien deze lijst niet uitputtend is, moet bij twijfel altijd medisch advies worden ingewonnen.
- Vanwege het risico op interferentie is het belangrijk dat de professional ervoor zorgt dat de patiënt geen persoonlijk medisch hulpmiddel zoals een pacemaker draagt. Als dit wel het geval is, moet de professional details over het hulpmiddel in kwestie verkrijgen om ervoor te zorgen dat een eventuele storing geen invloed heeft op het correcte gebruik van het toestel.
- Gebruik dit apparaat niet op een ongezonde/beschadigde huid. Vermijd aangetaste zones en elk zone van het lichaam dat plastische chirurgie heeft ondergaan totdat ecchymose, oedeem en pijn verdwenen zijn.

⚠ OPGELET

Dit toestel bevat programma's om de gebruiker te helpen bij het verkrijgen van de best verwachte resultaten voor elke behandeling. Deze programma's mogen in geen geval worden opgevat als een garantie voor een succesvolle behandeling, die afhankelijk is van de morfologie, de fysiologie en het eetgedrag van elke patiënt.

→ INDEX

IDENTIFICATIEPLAATJE	19
REINIGEN VAN HET APPARAAT	20
VERVANGING VAN DE FILTERPATRONEN EN FILTERSCHUIM	21
AANSLUITEN/LOSKOPPELEN VAN DE BEHANDELINGSKOPPEN	23
LOSKOPPELEN VAN DE SLANG VAN DE BEHUIZING	24
AANSLUITEN/LOSKOPPELEN VAN DE ADAPTER	25
ELEKTRISCH NETSNOER	26
ONDERHOUDSLOGBOEK	27

→ IDENTIFICATIEPLAATJE

Uw toestel wordt geïdentificeerd door twee serienummers die op het identificatieplaatje staan. Op deze identificatieplaatjes staat ook de toegestane voedingsspanning voor het apparaat vermeld.

Als u vanwege een technisch probleem contact moet opnemen met LPG Systems, geef dan de serienummers van uw Cellu M6® Endermolab i door.

Deze serienummers geven informatie over het bouwjaar en -maand van uw toestel.

De letter geeft het jaar aan waarin het toestel is gemaakt. Z=2009, A=2010, B=2011, etc. De twee cijfers geven de productiemaand aan: 01=januari; 02=februari; 03=maart; etc.

SERIENUMMER BEHUIZING

LPG SYSTEMS TECHNIPARC DE LA PLAINE FABRIQUE EN FRANCE 30 RUE DU Dr ABEL C59005 MADE IN FRANCE 26902 VALENCE CEDEX 09		
TYPE: CelluM6 Endermolab i IP 20		
N° SERIE: ENDIF091381 SERIAL NUMBER:		
100-230V 50-60Hz 650-625W		
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.		
IDENTIFICATIEPLAATJE VAN DE ENDERMOLAB I (AAN DE ONDERKANT VAN DE BEHUIZING)		
LPG SYSTEMS TECHNIPARC DE LA PLAINE FABRIQUE EN FRANCE BP35 30 RUE DOCTEUR ABEL MADE IN FRANCE 26902 VALENCE CEDEX 09		
TYPE: CelluM6 ENDERMOLAB I - TABLE		
N° SERIE: TABY070363 SERIAL NUMBER:		
120-127V 60Hz 1.8A		IPX4
Duty Cycle: Max 10% 2min/18min		
IDENTIFICATIEPLAATJE BEHANDELINGSTAFEL (BIJ DE ONDERKANT VAN DE TAFEL)		

SPANNING, FREQUENTIE EN VERMOGEN

LPG SYSTEMS TECHNIPARC DE LA PLAINE FABRIQUE EN FRANCE BP35 30 RUE DOCTEUR ABEL MADE IN FRANCE 26902 VALENCE CEDEX 09		
TYPE: CelluM6 ENDERMOLAB I - TABLE		
N° SERIE: TABY070363 SERIAL NUMBER:		
220-230V 50/60Hz 1A		IPX4
Duty Cycle: Max 10% 2min/18min		

SERIENUMMER TAFEL



Dit pictogram geeft aan dat het apparaat na 13 augustus 2006 is verkocht. In overeenstemming met de richtlijn 2002/96/EG kan het apparaat niet worden weggegooid met standaard huisvuil, maar moet het worden verwijderd door middel van recycling. Wanneer uw apparaat het einde van zijn levensduur bereikt, moet het naar een geschikt recyclingcentrum worden gebracht of naar uw dealer worden teruggestuurd. Zo helpt u het milieu door bij te dragen aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de gezondheid van de mens.



Dit pictogram betekent dat sommige specifieke waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen in verband met dit apparaat niet op het etiket staan.



Dit symbool betekent dat u altijd de begeleidende documenten moet raadplegen alvorens uw toestel te gebruiken.



Dit symbool geeft de naam en het adres van de fabrikant aan.

→ OPGELET

Identificatieplaatjes kunnen variëren. Het goedgekeurde is het identificatieplaatje op uw machine.



Dit symbool betekent dat uw toestel onderdelen van het type BF heeft die in contact komen met de patiënt. Deze onderdelen zijn elektrisch geïsoleerd van alle andere onderdelen van het apparaat. Deze toegepaste onderdelen zijn de behandelingskoppen.



Dit symbool betekent dat uw toestel op een plaats beschermd tegen slecht weer moet worden opgeslagen.



Dit symbool geeft de temperatuurlimieten aan.



Dit symbool geeft de grenzen van de relatieve luchtvochtigheid aan.



Dit symbool betekent "Gevaar: Hoogspanning"



Dit symbool betekent "Gebruik op voorschrift"



Dit symbool betekent dat het maximaal toegestane externe mechanische belasting van het apparaat 170 kg bedraagt.



Dit symbool betekent dat het maximaal toegestane gewicht van de patiënt op dit apparaat 135 kg bedraagt.



Dit symbool betekent dat u de begeleidende documenten moet raadplegen alvorens uw toestel te gebruiken.

→ REINIGEN VAN HET APPARAAT

Het is aan te raden om uw apparaat zo vaak mogelijk te reinigen, niet alleen om hygiënische en esthetische redenen, maar ook omdat het schoonmaken helpt om het apparaat in goede staat te houden en de levensduur ervan te verlengen.

Het apparaat moet met een vochtige niet-schurende spons na ieder gebruik worden gereinigd.

Gebruik een stofzuiger met een klein mondstuk om de volgende onderdelen te reinigen:

- Binnenzijde van de opberglade van de hoofdkop.
- Binnenzijde van de opbergbak van de hoofdkop.
- Binnenzijde van de deur die toegang verleent tot de filters.

Gebruik een vochtige spons om de volgende onderdelen te reinigen:

- Alle deksels aan de buitenkant.
- Slangen.
- Het netsnoer.

Gebruik een doekje die u in een kleine hoeveelheid alcoholvrije huishoudreiniger heeft gedompeld, om de volgende onderdelen te reinigen:

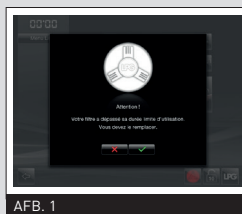
- Bedieningsscherm en bedieningspaneel.
- Binnenzijde van de opberglade van de hoofdkop.
- Binnenzijde van de opbergbak van de hoofdkop.
- Binnenzijde van de deur die toegang verleent tot de filters.

→ VERVANGING VAN HET FILTERPATROON EN HET FILTERSCHUIM

Uw apparaat heeft een filterpatroon en een filterschuim.
Deze componenten garanderen de efficiëntie van uw toestel en verlengen de levensduur.

Zorg ervoor dat het filterpatroon wordt vervangen zodra het commandoscherm een van de volgende berichten weergeeft **(afb. 1-2)**.

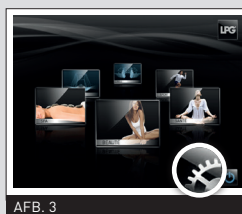
Pictogram dat aangeeft dat een filter moet worden vervangen **(afb. 2)**.



HET FILTER VERVERGEN

Ga als volgt naar het menu 'filters vervangen':

Selecteer het menu 'onderhoud' door op het aangegeven pictogram te drukken **(afb. 3)**.



OP DIT PICTOGRAM DRUKKEN



OP DIT PICTOGRAM DRUKKEN

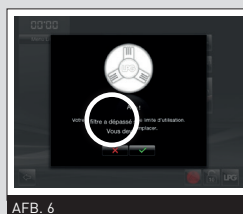
Selecteer het menu 'filter' door op het aangegeven pictogram te drukken **(afb. 4)**.

Het scherm 'filters vervangen' geeft aan welk filter moet worden vervangen: **(afb. 5)**.

Zodra het filterpatroon is vervangen, moet de filterteller worden gereset door op het aangegeven pictogram te drukken: **(afb. 6)**.



FILTERLIMIET Overschreden



FILTERTELLER

→ VERVANGING VAN HET FILTERPATROON

Uw apparaat bevat één filterpatroon om de efficiëntie van uw apparaat te garanderen en de levensduur ervan te verlengen.

Zorg ervoor dat u dit vervangt zodra het scherm een waarschuwingsmelding weergeeft.

Open het deurtje dat toegang verleent tot de filters. Schroef het filterpatroon los en vervang het door een nieuwe.

Neem contact op met de Klantenservice van LPG Systems om filterpatronen in te slaan, zodat u altijd over reserveonderdelen beschikt.



→ VERVANGING VAN HET FILTERSCHUIM

Uw apparaat bevat twee filterschuimdelen om de efficiëntie van uw apparaat te garanderen en de levensduur ervan te verlengen.

Zorg ervoor dat u ze vervangt zodra het scherm een waarschuwingsmelding weergeeft.

1. Duw het deksel naar beneden door uw handen in de daarvoor bestemde inkepingen te schuiven (zoals op de foto hieronder te zien is).
2. Maak het deksel los.
3. Vervang de filterschuimdelen door nieuwe.



Het apparaat mag nooit zonder filter worden gebruikt. Als er geen filter is aangebracht, moet het apparaat worden uitgeschakeld.

→ AANSLUITEN/LOSKOPPELEN VAN DE GEMOTORISEERDE BEHANDELINGSKOPPEN

Om de behandelingskoppen **aan te sluiten** op de slang, dient u de onderstaande procedure te volgen:

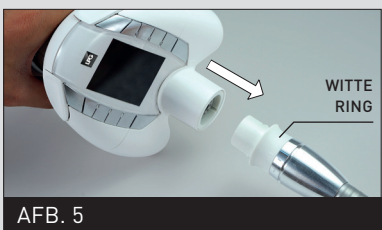
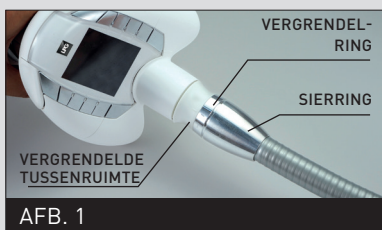
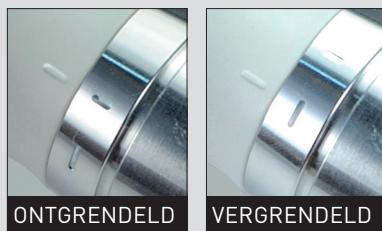
Plaats de vergrendelring in de vergrendelde positie (**afb. 1**).

Plaats het uiteinde van de slang zodanig dat de aansluitpen van de slang in de uitsparing van de behandelingskop past (**afb. 2**).

Druk de slang in de aansluiting voor de behandelingskop tot deze vast klikt.

Om de koppen **los te koppelen**, dient u de vergrendelring in de ontgrendelde positie te zetten (**afb. 3**).

Trek de vergrendelring naar de slang toe (**afb. 4**). Verwijder de slang voorzichtig door aan de witte ring te trekken (**afb. 5**).



→ INSTRUCTIES VOOR HET LOSKOPPELEN VAN DE SLANG

De slang kan worden losgekoppeld van de behuizing door eenvoudigweg de onderstaande procedure te volgen:

- Ontgrendel de aansluiting door de aluminium ring te draaien (**afb. 1**).
- Til de aluminium ring op (**afb. 2**).
- Verwijder de slang voorzichtig door aan de witte ring te trekken (**afb. 3**).

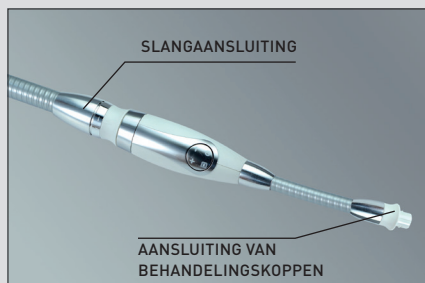


→ AANSLUITEN/LOSKOPPELEN VAN DE ADAPTER

Volg de onderstaande procedures om de slangadapter aan te sluiten of los te koppelen.

Alleen de hulpkoppen, de microbuispunt en de Lift-koppen kunnen op de adapter worden aangesloten.

De aansluiting wordt verricht met een eenvoudige duw- en trekbeweging.



→ VOEDINGSKABELS

Uw apparaat wordt geleverd met twee netsnoeren met verschillende stekkers.

Voordat u uw apparaat inschakelt moet u eerst beide netsnoeren op hun respectievelijke aansluitpunten worden aangesloten.



C13 stekker: naar de onderkant
van de tafel



C19 stekker: naar de onderkant
van de behuizing

Sluit vervolgens de andere uiteinden aan op een standaard geaard stopcontact.



Als de netsnoeren van uw toestel zijn beschadigd, neem dan contact op met de Klantenservice van LPG Systems voor een vervanging.

Klantenservice LPG Systems:
+33 (0)4 75 78 69 89

→ ONDERHOUDSLOGBOEK

Vervanging van de filterpatronen: Uit te voeren wanneer er een waarschuwing melding op het scherm verschijnt.

Vervanging van Endermolift Kit: Uit te voeren wanneer de kleppen de huid niet meer goed behandelen. Ze moeten worden vervangen na ongeveer elke **14 gebruiksuren**.

DATUM	AANTAL UREN	UITGEVOERDE BEHANDELINGEN

⚠ OPGELET

Het apparaat hoeft niet geijkt te worden

→ WAT ALS IK EEN PROBLEEM HEB?

Als uw toestel niet goed werkt, moet u de volgende controlelijst doornemen voordat u de Klantenservice van LPG Systems belt:

- Is het apparaat goed aangesloten op een stopcontact?
- Staat er stroom op het stopcontact?
- Brandt de AAN-schakelaar?
- Zijn de filterpatronen schoon en correct geplaatst?
- Is de slang vrij van verstoppingen?
- Is de slang goed aangesloten?
- Zijn de afdichtingskleppen van de hoofdkop correct gemonteerd, schoon en bewegen ze?
- Is de Keymodule van de hoofdkop correct gemonteerd?

Zodra deze controles zijn uitgevoerd en als de storing blijft aanhouden, kunt u contact opnemen met de Klantenservice van LPG Systems of de dichtstbijzijnde geautoriseerde dealer, met vermelding van het model van uw toestel en het serienummer.

Klantenservice LPG Systems:
+33 (0)4 75 78 69 89

→ TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen; LxBxH	1850 x 700 x 1490 mm
Nettogewicht	140 kg
Maximaal ingestelde lage druk	69 kPa (690 mbar)
Koeling	door mechanische verluchting die in de pomp is ingebouwd
Beschermingsindex	IP 20
Elektrische beschermingsklasse	1
Bedrijfstemperatuur	+10 °C tot +30 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C tot +70 °C
Elektrische eigenschappen behuizing	100-230V / 50-60Hz / 650-625W

Elektrische eigenschappen behandelingstafel

Spanning (V)	230	120	100	100
Frequentie (Hz)	50	50	50	60
Verbruikte intensiteit (A)	1	1,8	2,1	2,1

Werkomgeving:

Omgevingstemperatuur	10 °C tot 30 °C voor normaal gebruik.
Omgevingsgebonden relatieve luchtvochtigheid	30% tot 75% zonder condensatie.
Atmosferische druk	geen significante invloed op de werking.
Maximale hoogte	2.500 m

Algemene eigenschappen:

Verstelbare hoogte	65 cm tot 90 cm van de grond
Verstelling van de rugleuning	0° tot 70°/t.o.v. horizontaal vlak

Apparaat uitgerust met gepatenteerde behandelingskoppen.

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Voor meer informatie over elektromagnetische compatibiliteit, zie de bijlage "Elektromagnetische compatibiliteit".

De Cellu M6® Endermolab i valt als een medisch hulpmiddel  onder Bijlage II van de Verordening 93/42/EEG (van toepassing zijnde normen IEC 60601-1 Ed3 en verwante normen).

Cellu M6[®] Endermolab



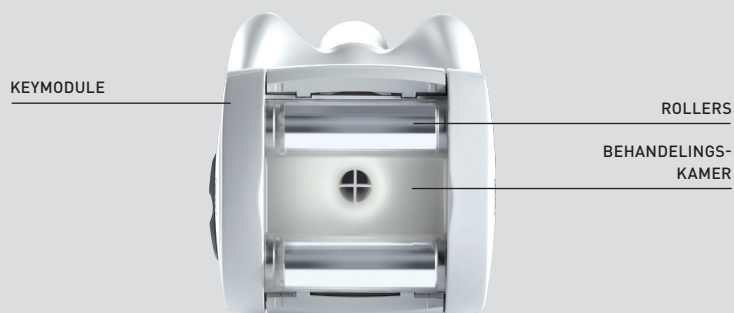
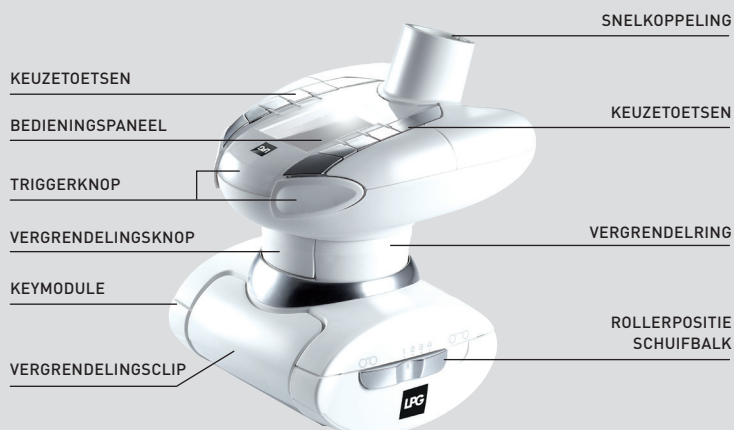
BEHANDELINGSKOPPEN



→ INDEX

BESCHRIJVING VAN DE ERGOLIFT™-KOP	32
BESCHRIJVING VAN DE TR50-KOP	36
BESCHRIJVING VAN DE HULPKOPPEN	38
BESCHRIJVING VAN DE ADAPTER	38
BESCHRIJVING VAN DE ERGOLIFT™-KOP	39
BESCHRIJVING VAN DE BEHANDELINGSKAMERS	39
BESCHRIJVING VAN DE LIFT-KOPPEN	40
BESCHRIJVING VAN DE MICROBUISJES EN MICROKOPPEN	40
REINIGEN VAN DE ERGOLIFT™-KOP EN DE ERGOLIFT™-BEHANDELINGSKAMERS ...	42
REINIGEN VAN DE LIFT-KOPPEN	42
REINIGEN VAN DE ERGODRIVE™-KOP	45
REINIGEN VAN DE TR50-KOP	47
REINIGEN VAN DE HULPKOPPEN, MICROKOPPEN EN MICROBUISJES	49
DESINFECTEREN VAN DE HULPKOPPEN	50

→ BESCHRIJVING VAN DE ERGOLIFT™-KOP



→ BESCHRIJVING VAN DE KEYMODULE™-SET

De Keymodule™-set is het verwisselbare onderste deel van de Ergodrive-kop. Het bevat de gemotoriseerde rollers en afdichtingskleppen.

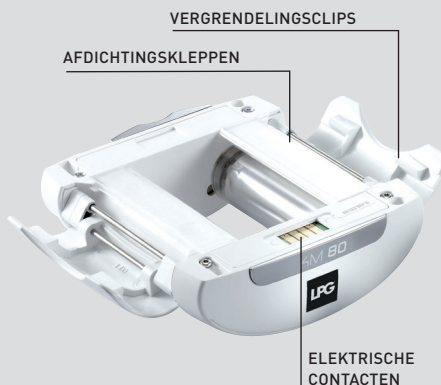
U heeft één Keymodule™-set (KM80).

Installatie:

De Keymodule™-set is compatibel met de behandelingskop.

Bevestig de Keymodule™-set zoals hieronder weergegeven.

Om de Keymodule™-set te verwijderen, maakt u de vergrendelingen los.



→ INSTELLINGEN VAN DE SCHUIFREGELAAR

De Keymodule heeft een schuifregelaar die in vier standen kan worden gezet, waardoor de afstand tussen de gemotoriseerde rollers kan worden aangepast.

Wanneer de schuifregelaar zich in de linkerpositie bevindt (**afb. 1**), kunnen de rollers het maximale mobiliteitsniveau bereiken.

Als de schuifregelaar in de rechterpositie staat (**afb. 2**) kunnen de rollers niet bewegen.

Als de schuifregelaar in een tussenstand staat, hebben de rollers een beperkte mobiliteit.



CURSOR IN LINKSE POSITIE
HANDPOSITIE



AFB. 1



AFB. 2

→ FUNCTIE VAN VRIJE ROTATIE

De Ergodrive-kop heeft een functie waarmee de Keymodule vrij kan draaien.

Til hiervoor de vergrendelring naar boven tot hij vastklikt (**afb. 1 en 2**).

De kop kan nu vrij ronddraaien (**afb. 3**).

Om de borgring te laten zakken en de positie van de kop te vergrendelen, drukt u op de vergrendelingstoets (**afb. 4**).



De draaiing van de kop kan worden vergrendeld in een van de vier onderstaande standen



Deze vier standen zijn te vinden door:

- de voorgaande instructies voor vrije draaiing te volgen, druk vervolgens op de vergrendeltoets en draai de kop tot deze in de gewenste stand vastklikt.
- de vergrendelring halverwege op te tillen en vervolgens de kop in de gewenste stand te draaien tot deze vastklikt.

→ BESCHRIJVING VAN DE TR50-KOP

BEDIENINGSPANEEL

KEUZETOETSEN

TRIGGERKNOP
OM DE RICHTING VAN DE ROLLERS
OM TE KEREN

AFDICHTINGSKLEP-
OPSLAGRUIMTE

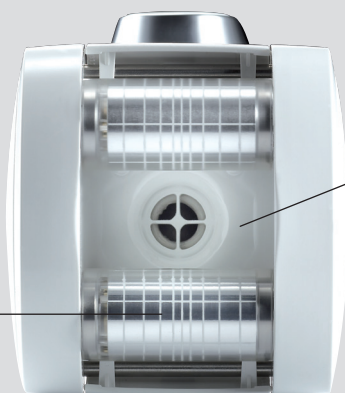
VOORWAARTSE
VERGREDELINGS-
KNOP

ACHTERVERGREDELINGS-
KNOP

ROLVERGREDELINGS-
KNOPPEN

ROLLERS

BEHANDELINGS-
KAMER



→ BESCHRIJVING VAN DE TR50-KOP (VERVOLG)

Vergrendeling van de rollers:

De rollers van de TR50 kunnen worden vergrendeld door eenvoudigweg op de betreffende knoppen te drukken, zoals op de foto's te zien is:



ROLLEN ONTGRENDELD



VOORSTE ROLLER
VERGRENDELD -
SPREIDSTAND



ACHTERROLLER
VERGRENDELD -
SPREIDSTAND



ACHTERROLLER
VERGRENDELD -
NAUWE STAND

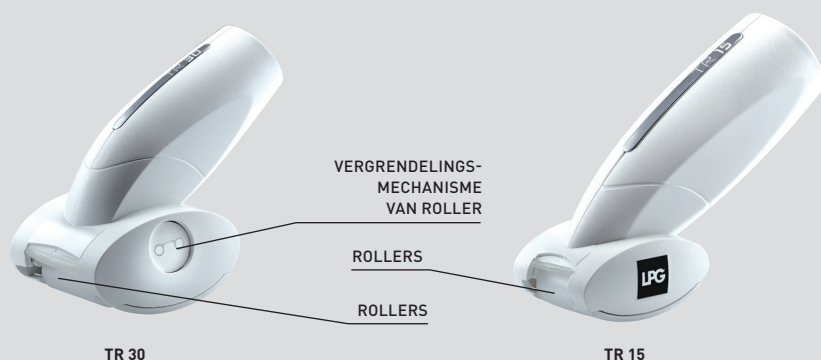


VOOR- EN ACHTER-
ROLLERS
VERGRENDELD -
NAUWE STAND

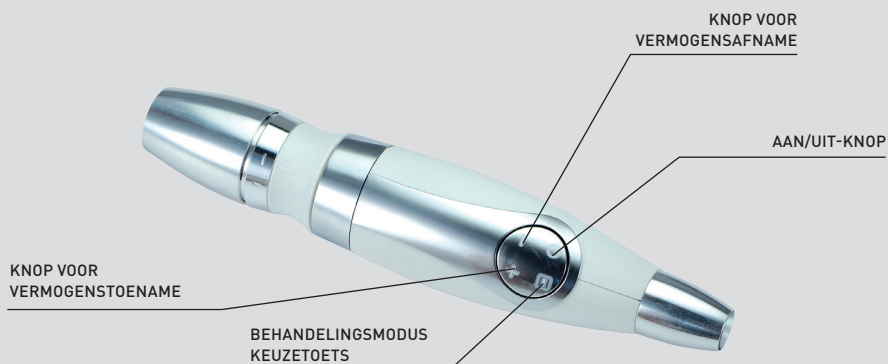
Omkeren van de rolrichting:

De richting van de rollers wordt bij elke druk op de trekker omgedraaid.

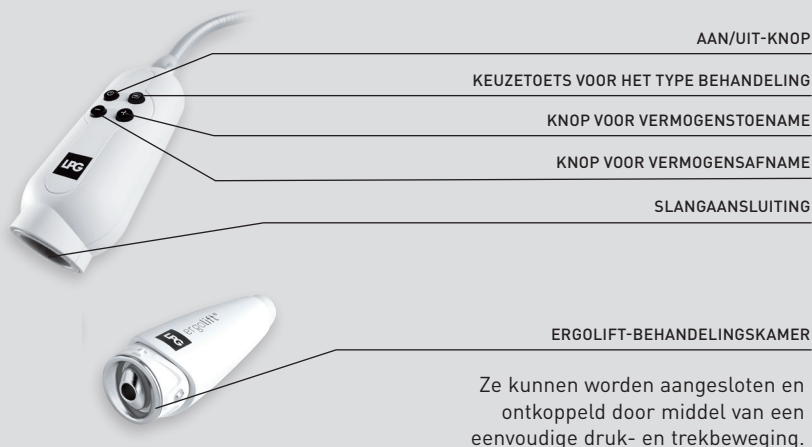
→ BESCHRIJVING VAN DE HULPKOPPEN



→ BESCHRIJVING VAN DE ADAPTER



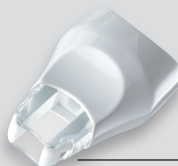
→ BESCHRIJVING VAN DE ERGOLIFT™-KOP



→ BESCHRIJVING VAN DE BEHANDELINGSKAMERS VAN DE ERGOLIFT™

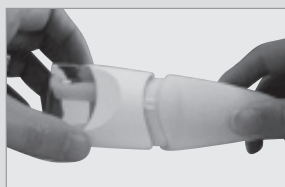


Lift 20
Behandelingskamer
met afneembare
klep



Lift 10
Behandelingskamer
met afneembare
klep

Alleen de LIFT 20 en LIFT 10 kunnen worden aangesloten op de Ergolift™-kop. Ze kunnen worden aangesloten en ontkoppeld door middel van een eenvoudige druk- en trekbeweging.



→ BESCHRIJVING VAN DE LIFT-KOPPEN

Instellen van de klep:

Om ervoor te zorgen dat de klep zijn positie behoudt, waardoor de prestaties worden geoptimaliseerd, is het belangrijk om de instellingen van de draaiknop aan te passen aan de intensiteit van de behandeling:

- Draai de draaiknop van A naar E om de terugslagkracht van de klep te verhogen.
- Draai de draaiknop van E naar A om de terugslagkracht van de klep te verminderen.



TML10
MET AFNEEMBARE KLEPPEN



BEHANDELINGS-
KAMER

TML20
MET AFNEEMBARE KLEPPEN



TML30
MET AFNEEMBARE KLEPPEN

→ BESCHRIJVING VAN DE MICROBUISJES EN MICROKOPPEN



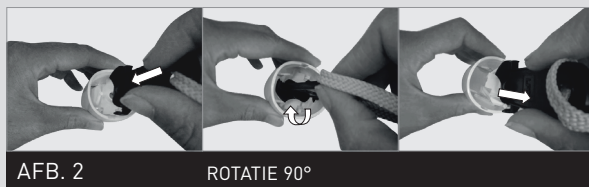
→ REINIGEN VAN DE ERGOLIFT™-KOP EN DE ERGOLIFT™-BEHANDELINGSKAMERS

Om hygiënische redenen moeten de behandelingskoppen na elk gebruik worden gereinigd met antiseptische doekjes die zijn geïmpregneerd met een bacteriedodende en schimmelwerende oplossing.

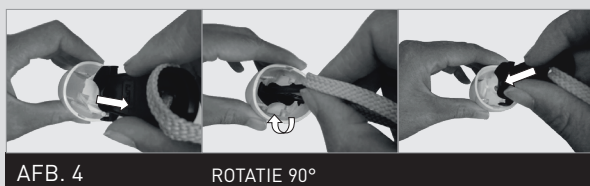
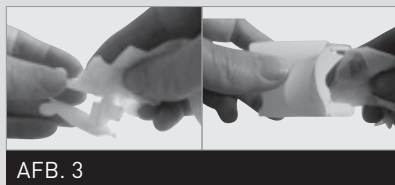
Speciale aandacht moet worden besteed aan de netheid van de onderdelen die in contact komen met de patiënt.

Maak voor elk gebruik de klep en de Ergolift™-behandelingskamer schoon:

1. Maak de kamer los van de Ergolift™-behandelingskop. (afb. 1).
2. Verwijder de klep met behulp van het speciale hulpmiddel. (afb. 2).
3. Reinig de Ergolift™-kamer, de klep en het hulpmiddel gedurende minstens één minuut met de doekjes zoals hieronder beschreven. (afb. 3).
4. Zet de klep terug in de Ergolift™-kamer door dezelfde stappen in omgekeerde volgorde te volgen (afb.4).



→ REINIGEN VAN DE ERGOLIFT™-KOP EN DE ERGOLIFT BEHANDELINGSKAMERS(VERVOLG)



→ DESINFECTEREN VAN DE ERGOLIFT™ BEHANDELINGSKAMERS

De Ergolift™-kop staat in rechtstreeks contact met de huid van de patiënt. Bij bepaalde specifieke toepassingen moet hij na elk gebruik worden gedesinfecteerd.

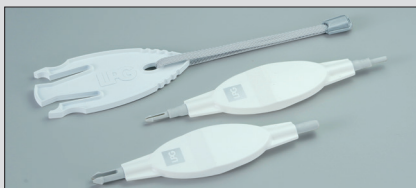
1. Volg de hierboven beschreven reinigingsprocedure.
2. Week de klep en de Ergolift™-kamer in een OPA-desinfectiemiddel gedurende 12 minuten bij een temperatuur van 20°C, zoals aanbevolen op de verpakking van het desinfectiemiddel.
3. Spoel de klep en de Ergolift-kamer voorzichtig met een ruime hoeveelheid (ongeveer acht liter) steriel of drinkwater gedurende minstens een minuut. Herhaal dit twee keer voor een totaal van drie spoelbeurten.
4. Droog de Ergolift™-kamer en de klep af.
5. Maak de opberglade schoon met antiseptische doekjes en plaats vervolgens de Ergolift™-kamer en de klep erin.

OPGELET

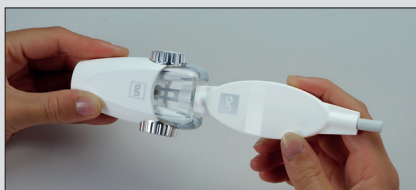
Het gebruik van agressieve producten, zoals aceton, trichloorethyleen of alcohol 90° en schuursponzen, ultrasone of UV-lampen is ten strengste verboden. Alle gereinigde en/of gedesinfecteerde koppen moeten in de opberglade worden gelegd om verarring te voorkomen. Gebruik een desinfectiemiddel waarvan het werkzame bestanddeel orthoformaldehyde (OPA) is. Lees voor gebruik van het desinfectiemiddel de aanbevelingen contra-indicaties en waarschuwingen in verband met dit product en volg ze op. Zie de instructies voor het gebruik van deze oplossing. Alle in dit hoofdstuk beschreven procedures moeten worden uitgevoerd met uitgeschakelde machine en losgekoppeld netsnoer.

→ VERWIJDEREN VAN DE TML20 EN TML30-KLEPPEN

1. Pak de Lift-kop en steek de afgeschuinde kant van het daarvoor bedoelde hulpmiddel in de opening tussen de kleppen.
2. Trek het hulpmiddel eruit, en de kleppen komen ermee naar buiten.
3. Verwijder de kleppen van het hulpmiddel en maak ze voorzichtig schoon met een doekje.
4. Pak het hulpmiddel met de gladde kant vast en plaats de kleppen terug op het hulpmiddel.
5. Steek de kleppen weer in de behandelingskop tot ze in de juiste positie zijn.



HULPMIDDELEN VOOR VERWIJDERING



AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4



AFB. 5

→ VERWIJDEREN EN REINIGEN VAN DE TML10-KLEPPEN

1. Pak de Lift-kop en steek de afgeschuinde kant van het daarvoor bedoelde hulpmiddel in de opening tussen de kleppen.
2. Trek het hulpmiddel eruit, en de kleppen komen ermee naar buiten.
3. Verwijder de kleppen van het hulpmiddel en maak ze voorzichtig schoon met een doekje.
4. Pak het hulpmiddel met de gladde kant vast en plaats de kleppen terug op het hulpmiddel.
5. Steek de kleppen weer in de behandelingskop tot ze in de juiste positie zijn.



AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4



AFB. 5

→ REINIGEN VAN DE ERGODRIVE™-KOP

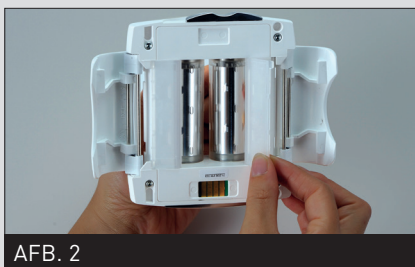
Reinigen van de afdichtingskleppen:

1. Maak de Keymodule™ los (afb. 1).
2. Verplaats de rollers naar het midden.
3. Verwijder de betreffende afdichtingsklep op de manier die op de foto wordt aangegeven. Herhaal de handeling voor de andere klep (afb. 2).
4. Reinig de kleppen en hun behuizing zorgvuldig gedurende minstens een minuut met LPG-doekjes gedrenkt in een bacteriedodende en schimmelwerende oplossing (afb. 3-4).

Vervang de afdichtingskleppen na **100 bedrijfsuren** .



AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3

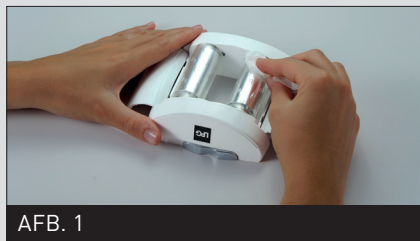


AFB. 4

→ REINIGEN VAN DE ERGODRIVE™-KOP (VERVOLG)

Reinigen van de Keymodule™-set:

1. Draai de Keymodule™-set om en reinig de volgende onderdelen grondig gedurende minstens een minuut met de LPG®-doekjes gedrenkt in een bacteriedodende en schimmelwerende oplossing:
 - a) De behuizing aan weerszijden van de rollers (**afb. 1**).
 - b) De rollers (draai ze handmatig om het hele oppervlak te reinigen) (**afb. 2**).
 - c) De afdichtingsring tussen de Keymodule™-set en de hoofdbehuizing.
 - d) De plastic afdekking van de Keymodule™-set.
2. Draai de Keymodule opnieuw om en breng de afdichtingskleppen weer aan.
3. Zorg ervoor dat de afdichtingsring tussen de Keymodule™-set en de hoofdkop ook wordt gereinigd.
4. Controleer of de elektrische contacten schoon en droog zijn en ga in omgekeerde volgorde te werk om de Keymodule™-set weer op de hoofdkop te monteren.
5. Maak de opberglade schoon met LPG®-doekjes en plaats de kop erin.



AFB. 1



AFB. 2



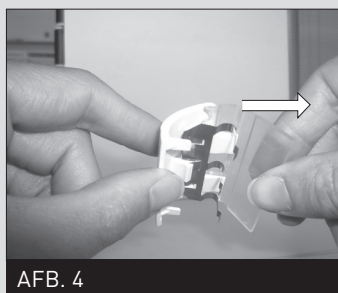
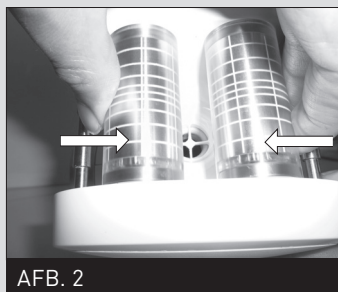
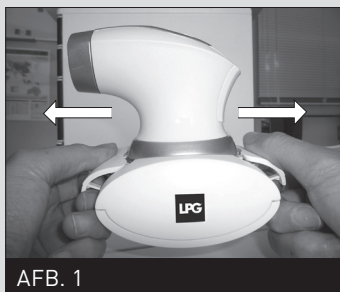
AFB. 3



AFB. 4

→ REINIGEN VAN DE TR50-KOP

1. Verwijder de afdichtingskleppen zoals aangegeven in de onderstaande foto's **(afb. 1 tot 4)**.
2. Reinig het geheel grondig gedurende minstens een minuut met LPG-doeckjes gedrenkt in een bacteriedodende en schimmelwerende oplossing:
 - a) Kleppen en hun behuizing **(afb. 5 en 6)**
 - b) De behuizing aan weerszijden van de rollers (draai de kop om, draai de rollers met de hand om het hele oppervlak te reinigen) **(afb. 7 tot 10)**
 - c) De schoen
3. Bevestig de afdichtingskleppen weer.
4. Maak de opberglade schoon met LPG®-doekjes en plaats de kop erin.



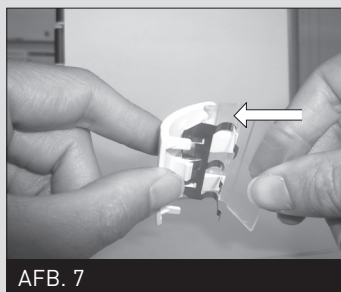
→ REINIGEN VAN DE TR50-KOP (VERVOLG)



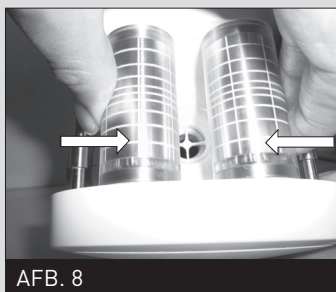
AFB. 5



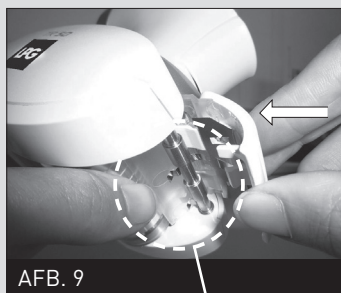
AFB. 6



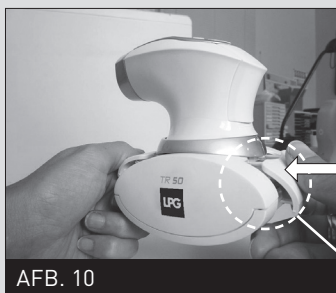
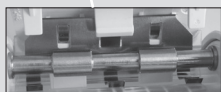
AFB. 7



AFB. 8



AFB. 9



AFB. 10



→ REINIGEN VAN DE HULPKOPPEN, MICROKOPPEN EN MICROBUISJES

1. Maak de hulpkop los van de adapter.
2. Verwijder de twee rollers van de kop voor een effectieve en snelle reiniging **(afb. 1-2)**.
3. Gebruik voor de hulpkoppen het daarvoor bestemde hulpmiddel **(afb. 3 en 4)**.
4. Maak de rollers, de afdichting, de behandelingskamer, de microkoppen, het demontagegereedschap en de microbuisjes met LPG-doeckjes gedrenkt in een bacteriedodende en schimmelwerende oplossing gedurende minstens een minuut grondig schoon **(afb. 5 en 6)**.
5. Plaats de rollers terug en controleer of ze vrij ronddraaien.
6. Gebruik voor het reinigen van de hulpkoppen een watje gedrenkt in dezelfde oplossing.
7. Maak de opberglade schoon met LPG-doeckjes en plaats de koppen erin.



→ DESINFECTEREN VAN DE HULPKOPPEN

De gemotoriseerde behandelingskoppen (Ergodrive™ en TR50) mogen alleen worden gebruikt met een Endermowear™ pak. Niet-gemotoriseerde behandelingskoppen (hulpkoppen, microbuisjes en microkoppen) kunnen in specifieke gevallen rechtstreeks op de huid worden gebruikt.

In deze gevallen moeten de koppen na elk gebruik worden gedesinfecteerd:

1. Gebruik de hierboven beschreven reinigingsprocedure.
2. Week de rollers, de microkoppen, het demontagegereedschap en de microbuisjes in een desinfectiemiddel gedurende 12 minuten bij een temperatuur van 20°C, zoals aanbevolen op de verpakking van het desinfectiemiddel.
3. Spoel de klep en de behandelingskamer voorzichtig met een ruime hoeveelheid (ongeveer acht liter) steriel of drinkwater gedurende minstens een minuut. Herhaal dit twee keer voor een totaal van drie spoelbeurten.
4. Droog de onderdelen.
5. Maak de opberglade schoon met LPG®-doekjes en plaats de koppen erin.

→ VERVANGEN VAN DE KEYMODULE™-SET

De Keymodule™-set is een onderdeel gebaseerd op hoogwaardige technologie dat bestaat uit talrijke mobiele micromechanische onderdelen.

Het apparaat moet naar ons Technical Support Center worden teruggestuurd als bepaalde versleten onderdelen moeten worden vervangen.

Na ongeveer **1000 bedrijfsuren** kan de Keymodule zijn eigenschappen beginnen te verliezen.

— OPGELET

Gebruik een desinfectiemiddel waarvan het werkzame bestanddeel orthoformaldehyde (OPA) is. Lees voor gebruik van het desinfectiemiddel de aanbevelingen contra-indicaties en waarschuwingen in verband met dit product en volg ze op. Zie de instructies voor het gebruik van deze oplossing. Alle in dit hoofdstuk beschreven procedures moeten worden uitgevoerd met uitgeschakelde machine en losgekoppeld netsnoer. Gebruik geen bijtende producten zoals aceton, trichloorethyleen of alcohol, noch schuursponsjes.

→ ENDERMOWEAR

Het LPG EndermowearTM-pak is verkrijgbaar in verschillende maten voor zowel mannen als vrouwen en is speciaal ontworpen voor de eerste klas behandeling van het hele lichaam. Het is bedoeld voor persoonlijk gebruik, garandeert een perfecte hygiëne en de ondoorzichtige zones zijn bedoeld om de intieme delen van de patiënt tijdens de behandeling te beschermen. De unieke samenstelling van Endermowear garandeert een uitstekende hechting aan de huid, wat de beweging van het behandelingskop versoepelt en de huid beschermt.

De producten worden geleverd in een versterkte zak met een leeg etiket voor de naam van de klant om privacy te waarborgen. Nadat de zak van de naam is voorzien, wordt het eigendom van de klant en kan het pak gebruikt worden voor meerdere sessies. De klant wordt gevraagd het zelf tussen de sessies door te wassen. Vraag de klant om de wasinstructies op het etiket van de zak te lezen en te volgen.

→ ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

U hebt onlangs een toestel aangeschaft dat wordt gedistribueerd door LPG Systems of een erkende distributeur van LPG Systems. Het is de verantwoordelijkheid van de koper/gebruiker om zich bij de plaatselijke autoriteiten te informeren over de voorwaarden en beroepskwalificaties die vereist zijn voor het gebruik van het apparaat.

De aankoop van dit toestel impliceert de wettelijke aanvaarding door de koper/professionele gebruiker van deze algemene garantievoorwaarden. Indien het toestel door een erkende LPG Systems distributeur is verkocht, dient de koper/gebruiker zich te beroepen op de garantievoorwaarden van de leverancier. Deze mogen op geen enkele wijze de garanties die LPG Systems in deze garantievoorwaarden heeft gedaan, overschrijden.

De garantie kan alleen worden uitgevoerd en is alleen geldig als het garantiebewijs naar behoren is ingevuld en binnen twee weken na levering aan LPG Systems is geretourneerd, ongeacht het land. Garantiebewijzen die slechts gedeeltelijk zijn ingevuld, worden geweigerd. Het apparaat is gegarandeerd tegen fabrieksfouten en -defecten in de basismaterialen.

De garantie geldt voor de kortste van de volgende twee periodes: twee (2) jaar OF tweeduizend (2.000) gebruiksuren vanaf de factuurdatum. Gedurende deze periode verbindt LPG Systems zich ertoe om elk onderdeel dat zij als defect erkent zo snel mogelijk gratis te vervangen of te repareren. LPG Systems verbindt zich er echter niet toe om het volledige toestel te vervangen.

Reis- en verblijfkosten voor onze technici en transportkosten van het apparaat of onderdelen naar en van de werkplaats van de aftersaleservice na aankoop worden niet gedekt door deze garantie. Vervangingen en reparaties die binnen deze garantie worden uitgevoerd, met of zonder immobilisatie van het toestel, leiden niet tot de verlenging van de garantieperiode.

Vervangen onderdelen worden eigendom van LPG Systems of de erkende distributeur. Er wordt geen vergoeding betaald voor gebruiksderving. Onder voorbehoud van de hierna vermelde voorwaarden is de garantie van toepassing indien de koper/professionele gebruiker LPG Systemen heeft toegestaan de nodige reparaties uit te voeren.

→ ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN (VERVOLG)

Uitsluiting van garantie:

- Schade ontstaan tijdens het transport. Het vervoer van deze apparatuur en/of reserveonderdelen is op eigen risico van de ontvanger. Alvorens de levering in ontvangst te nemen, is het de verantwoordelijkheid van de ontvanger om de staat van de goederen te controleren en een klacht in te dienen bij het transportbedrijf op de in het land van levering gebruikelijke wijze.
- Het niet in acht nemen van de installatie- en gebruiksinstructies, het niet uitvoeren van onderhoud en/of nalatigheid bij het onderhoud van het apparaat en/of de filterpatronen, het aansluiten op een defecte of een niet-geaarde stroomvoorziening of een stroomvoorziening waarvan de spanning afwijkt van de op het apparaat aangegeven spanning.
- Wijziging, montage van accessoires of demontage van de apparatuur.
- Elke handeling en/of ingreep die niet in de gebruikershandleiding van LPG Systems is vermeld en die door de koper/gebruiker en/of een niet door LPG Systems goedgekeurde partij op het apparaat wordt uitgevoerd.
- Gebruik van verbruiksartikelen, reserveonderdelen, ongeschikte onderdelen of onderdelen die niet door LPG Systems zijn geleverd.
- Verstopping van het apparaat door het opzuigen van een vreemd voorwerp.
- Normale slijtage van de onderdelen van het apparaat als gevolg van normaal gebruik.
- Schade of defect als gevolg van ongevallen (vallen, stoten, enz.).
Schade of defect als gevolg van natuurrampen (blikseminslag, waterschade, brand, nalatigheid of misbruik).

Als een apparaat voor het einde van de garantieperiode wordt verkocht, wordt de garantie overgedragen aan de koper voor de resterende garantieperiode, op voorwaarde dat:

- I- De originele factuur wordt verstrekt.
- II- De eerste verkoper op de hoogte wordt gesteld van de verkoop.

→ BEPERKING EN VRIJSTELLING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De garantie is beperkt tot de vervanging van de onderdelen van het apparaat die voldoen aan de hierboven beschreven voorwaarden. In geen geval zal LPG Systems aansprakelijk zijn voor enig verlies of schade als gevolg van of in verband met het toestel en/of het gebruik ervan, met inbegrip van financieel verlies, winstderving, gebruiksderving, enz. Deze clause is van toepassing op alle wettelijke grondslagen.

Wanneer de bovenstaande beperking niet van toepassing of afdwingbaar is, is de aansprakelijkheid van LPG Systems beperkt tot de prijs van het toestel en/of de dienst.

Het niet naleven van de algemene garantievoorzwaarden tijdens de garantieperiode en na het verstrijken ervan kan LPG Systems vrijstellen van aansprakelijkheid in geval van schade die is toe te schrijven aan de geleverde producten.

De koper/gebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik van het apparaat en is volledig aansprakelijk voor eventuele schade, inclusief schade aan derden, als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing van het apparaat en/of als gevolg van oneigenlijk gebruik.

LPG Systems kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor immateriële of indirecte schade, met inbegrip van commercieel of financieel verlies, winstderving, inkomstderving schade aan het merkimago.

De aansprakelijkheid van LPG Systems voor alle oorzaken (met uitzondering van persoonlijk letsel) is beperkt tot het bedrag van de prijs van het defecte apparaat.

De koper/gebruiker is als enige aansprakelijk voor voorschriften, zorg en informatie aan zijn/haar klanten/patiënten. De verantwoordelijkheid voor de levering van zorg door de koper/gebruiker binnen zijn structuur ligt bij hem/haar en is geheel naar eigen goeddunken.

Bijgevolg kan LPG Systems in geen geval aansprakelijk worden gesteld in geval van oneigenlijk:

- 1- Gebruik van het toestel
- 2 - Voorschrift
- 3 - Protocol
- 4- Zorg en eventuele contra-indicaties die niet worden gerespecteerd.

→ ACTIVERING VAN DE GARANTIE

U kunt uw garantie online activeren door verbinding te maken met onze garantie-webpagina:

<http://warranty.lpgsystems.com>

→ BIJLAGE: ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

TABEL 1: RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES		
De CELLU M6® ENDERMOLAB i is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of patiënt/ gebruiker van de CELLU M6® ENDERMOLAB i moet ervoor zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving - Richtlijnen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De CELLU M6® ENDERMOLAB i gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functies. Daarom zijn de RF-emissies ervan zeer laag en is het onwaarschijnlijk dat ze interferentie veroorzaken in nabijgelegen elektronische apparaten.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	DE CELLU M6® ENDERMOLAB i kan worden gebruikt in alle gebouwen, ook in woningen en in gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet, dat woningen voorziet van netstroom.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsfluctuaties en flikkering IEC 61000-3-3	Voldoet	

TABEL 2: IMMUNITEIT				
Test	Vereisten		Conformiteitsniveau	
Elektrostatische ontlading (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV op contact ± 2/4/8/15 kV in de lucht		± 8 kV op contact ± 2/4/8/15 kV in de lucht	
Uitgestraalde elektromagnetische RF-velden IEC 61000-4-3	10V/m 80MHz-2.7 GHz 80% AM bij 1 kHz		10V/m 80MHz-2.7 GHz 80% AM bij 1 kHz	
Nabijheidsvelden afgegeven door draadloze RF-communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	Frequentie (MHz)	Modulatie	Vereisten (V/m)	Conformiteit (V/m)
	385	Gepulseerde modulatie: 18 Hz	27	27
	450	Gepulseerde modulatie: 18 Hz	28	28
	710 – 745 - 780	Gepulseerde modulatie: 217 Hz	9	9
	810 – 870 - 930	Gepulseerde modulatie: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 - 1970	Gepulseerde modulatie: 217 Hz	28	28
	2450	Gepulseerde modulatie: 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 - 5785	Gepulseerde modulatie: 217 Hz	9	9
Snelle schakeltransiënt/burst IEC 61000-4-4	Voedingskabels: ± 2 kV input-/outputleidingen: ± 1 kV Herhalingsfrequentie: 100 kHz		Voedingskabels: ± 2 kV input-/outputleidingen: ± 1 kV Herhalingsfrequentie: 100 kHz	
Schommelingen IEC 61000-4-5	Tussen de fases: ± 0,5 kV, ± 1 kV Tussen de fases en de aarde ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Tussen de fases ± 0,5 kV, ± 1 kV Tussen de fases en de aarde ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

→ BIJLAGE: ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Geleide RF-storingen IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in de ISM-banden en de amateurradiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in de ISM-banden en de amateurradiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz
Vermogensfrequentie magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Spanningsdips en onderbrekingen: IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus tot 0° 70% UT; 25/30 cycli tot 0° 0% UT; 250/300 cycli	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus tot 0° 70% UT; 25/30 cycli tot 0° 0% UT; 250/300 cycli

Uw CELLU M6® Endermolab i vereist speciale zorg met betrekking tot de EMC, het moet worden geïnstalleerd en onderhouden volgens de informatie in deze gebruikershandleiding.

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mogen niet binnen 30 cm van uw apparaat worden gebruikt, ze kunnen een ongewenste werking veroorzaken.

Het gebruik van andere behandelingskoppen dan die door LPG Systems worden geleverd, kan leiden tot een verhoogde emissie of een verminderde immuniteit van het toestel.

Uw Cellu M6® Endermolab i mag niet worden gebruikt naast of op andere medische apparatuur.

De Cellu M6® Endermolab i kan geen essentiële prestaties leveren.

Er kunnen interferenties optreden in de buurt van apparatuur dat is gemarkeerd met het volgende symbool: 



 **SIÈGE SOCIAL LPG SYSTEMS S.A.S.**

TECHNOPARC DE LA PLAINE
30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANKRIJK
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNATIONAAL/MARKETING

ECOLUCIOLES - BAT A
955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANKRIJK
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

